

மதிப்புக் கல்வி

முயன்றால் எதுவும் முடியும்

சிலி நாட்டில் ஒரு சுரங்கம். அது பூமிக்கடியில் ஈராயிரம் அடி ஆழம் உடையது. தாமிரமும் தங்கமும் எடுப்பதற்காக வெட்டப்பட்ட சுரங்கம் அது.

அங்கு ஒருநாள் பெரிய விபத்து நேர்ந்தது. கீழே சுரங்கத்தில் வேலை செய்த முப்பத்துமூன்று தொழிலாளர்கள் மேலே வர இயலாதவாறு சுரங்கம் இடிந்து மண் முடியது.

அறுபத்தொன்பது நாள் போராட்டம். சிலி நாட்டு அரசின் அனைத்துத் துறைகளும் அவர்களை வெளிக்கொணரப் பெரிதும் முயன்றன.

உள்ளே சிக்கிக்கொண்டவர்கள் சூரியனைக் காணாது நாளும் அல்லப்பட்டாலும் மனந்தளராது இருந்தனர். பூமியின் மேலிருந்து துளைபோட்டு அதன் வழியே உணவும் மருந்தும் அவர்களுக்கு அனுப்பப்பட்டன. உள்ளேயிருந்தவர்கள் மனம் தளராது முறையாக அவற்றைப் பங்கிட்டு உண்டு, வெளியே வரக் காத்திருந்தனர். அவர்களை மீட்கப் பெருந்துளை போட்டு அதன் வழியே மீட்புக் குழாயை மீட்புப் படையினர் அனுப்பினர். சுரங்கத்தில் உள்ள ஒவ்வொருவரும் துணிவுடன் - பயப்படாது - விரைவு காட்டாது - ஒருவரின் ஒருவராக வெளியே வந்தனர். சிலி நாட்டு அதிபரே காத்திருந்து அவர்களை வரவேற்றார்.

சிலிநாட்டுச் சுரங்கப் பணியாளர்கள் மீட்கப்பட்ட அருஞ்செயல், மண்ணில் மகத்தான மனித சாதனையாகும்.

மொழியாக்கம்

அ) தமிழாக்கம் செய்க.

Schools do not stop with teaching the children the lessons alone. They do more. It is in the schools that the boys and girls form some regular habits. They learn to behave in an orderly way. They are corrected whenever they go wrong.

ஆ) இணையான தமிழ்ப்பழமொழிகளை அறிக.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Manners make the man. | ஒழுக்கம் உயர்வு தரும். |
| 2. All is well that ends well. | நல்ல தொடக்கம் நல்ல முடிவைத் தரும். |
| 3. Misfortunes never come single. | பட்டகாலிலே படும், கெட்ட குடியே கெடும். |
| 4. Do well what you have to do. | செய்வன திருந்தச் செய். |
| 5. Every tide has its ebb. | ஏற்றம் உண்டானால் இறக்கம் உண்டு. |